

LAHTI PRO[®]



L1510500

EN	User's manual	SAFETY GOGGLES	2
DE	Gebrauchsanleitung	SICHERHEITSSCHUTZBRILLE.....	3
PL	Instrukcja obsługi	GOGLE OCHRONNE	4
RU	Инструкция по эксплуатации	ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ ЗАКРЫТОГО ТИПА	5
RO	Instrucțiuni de utilizare	OCHELARI DE PROTECȚIE	6
LT	Naudojimo instrukcija	APSAUGINIAI AKINIAI	7
UK	Інструкція з експлуатації	ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ	8
HU	Használati útmutató	VÉDŐSZEMÜVEG	9
LV	Lietošanas instrukcija	AIZSARGBRILLES	10
ET	Kasutusjuhend	KAITSEPRILLID	11
BG	Инструкция за експлоатация	ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА	12
CS	Návod na obsluhu	OCHRANNÉ BRÝLE	13
SK	Návod na obsluhu	OCHRANNÉ OKULIARE	14
SL	Navodila za uporabo	ZAŠČITNA OČALA.....	15
HR	Upute za upotrebu	ZATVORENE ZAŠTITNE NAOČALE.....	16
BS	Upute za upotrebu	ZATVORENE ZAŠTITNE NAOČALE.....	17



NOTES: _____

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG
SICHERHEITSSCHUTZBRILLE L1510500
 Übersetzung der Originalanleitung



ACHTUNG! Diese Sicherheitsschutzbrille garantiert keinen vollständigen Augenschutz. Vor der Arbeit mit der Sicherheitsschutzbrille lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise hinsichtlich deren sicheren Nutzung.



Beim Nichtbeachten der nachfolgenden Warn- und Sicherheitshinweise kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise für zukünftige Verwendung gut auf.

Anwendung:

Diese Sicherheitsschutzbrille wurde zum Schutz der Augen vor den Partikeln, die sich mit großen Geschwindigkeiten bewegen, entworfen. Die Sicherheitsschutzbrille entspricht den Anforderungen der Verordnung 2016/425 und der Norm Nr. EN 166:2001, EN 170:2002. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Die Sicherheitsschutzbrille ist zum Augenschutz des Benutzers vor mechanischen Schlägen durch nachfolgende Elemente bestimmt: Metallspäne, Holz- und Mauersplitter, unterschiedliche Flüssigkeiten usw. Tragen Sie die Sicherheitsschutzbrille immer bei allen Arbeiten, wo die Gefahr der eventuellen Augenverletzung durch die oben genannten Elemente besteht.

Sie darf bei Schweißarbeiten nicht als Augenschutz verwendet werden.

Die Sicherheitsschutzbrille haben eine universelle Größe. Sie werden an Gesicht mittels der elastischen Bänder mit einstellbaren Befestigungs-punkten fixiert. Die Lüftungsöffnungen stellen eine hervorragende Luftzirkulation sicher.

ACHTUNG: Sollte die Sicherheitsschutzbrille beschädigt werden, unterbrechen Sie sofort die Arbeit und tauschen Sie sie aus.



WARNUNG: Die Sicherheitsschutzbrille mit gekratzten oder beschädigten Schutzgläsern sollte unverzüglich ausgetauscht werden.

Schutzwirksamkeit:

Die Schweißbrille ist beständig gegen Absplatterungen von Festkörpern mit hohen Geschwindigkeiten und einer mittleren Schlagenergie, die einer Stahlkugel mit einer Masse von 0,86 g entspricht (Schlaggeschwindigkeit von 120 m/s), bei extremen Temperaturen (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C).



WARNUNG: Die Augenschutzmittel, die vor dem Schlag der Körper mit großen Geschwindigkeiten schützen und zusammen mit der Korrektionsbrille getragen werden, können den Schlag übertragen und damit eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

ACHTUNG: Wenn ein Schutz vor den Körpern, die sich mit großen Geschwindigkeiten bei Extremtemperaturen bewegen, erforderlich ist, sollte die Schutzbrille mit dem Symbol T angeordnet direkt hinter der Buchstabe, die das Schlagsymbol bezeichnet, gekennzeichnet werden, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Buchstabe, die das Schlagsymbol kennzeichnet, vor der Buchstabe T nicht direkt steht, darf die Schutzbrille nur zum Schutz vor den Körpern mit großen Geschwindigkeiten bei der Raumtemperatur verwendet werden.

Reinigung, Pflege, Desinfektion:

Benutzen Sie bei Reinigung der Sicherheitsschutzbrille keine Scheuer-, Kratz oder Ätzmittel. Reinigen die Sicherheitsschutzbrille mit Warmwasser und sanfter Seife. Nach der Spülung wischen Sie die Sicherheitsschutzbrille mit trockenem weichem Flanell- oder Baumwolltuch aus. Bei der Desinfektion der Teile, die mit der Haut des Benutzers in Kontakt kommen, verwenden Sie den Alkohol.

ACHTUNG: Die bei der Herstellung der Sicherheitsschutzbrille eingesetzten Stoffe (s. Tabelle «Technische Daten») führen zu keinen Hautreizungen und allergischen Reaktionen. Es kann aber in einzelnen Fällen zu solchen Reaktionen bei Personen kommen, die gegen Kunststoffe allergisch sind. In diesem Fall verzichten Sie sofort auf weitere Nutzung der Sicherheitsschutzbrille und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt.

Lagerung und Transport:

Um die Sicherheitsschutzbrille vor Schäden zu schützen, sollten sie in einem Futteral aufbewahrt werden. Lagern Sie die Sicherheitsschutzbrille an einem Ort, wo die Luftfeuchtigkeit max. 90% beträgt und die Raumtemperatur im Bereich zwischen 5°C und 40°C liegt. Lagern Sie sie fern von allen chemischen Substanzen und Schleifmitteln sowie in der Entfernung von mind. 2 m von den Heizkörpern.

Die Sicherheitsschutzbrille kann in der Originalverpackung mit den beliebigen Transportmitteln in den oben genannten Bedingungen transportiert werden. Sie muss vor mechanischen Schäden zusätzlich gesichert werden.

Ersatzteile und Zubehör:

Verwenden Sie beim Austauschen der Brillenteile nur passende Original-teile.

Haltbarkeit:

Kontrollieren Sie die Sicherheitsschutzbrille regelmäßig auf Schäden. Die Sicherheitsschutzbrille darf bei Schäden, Mattierungen, Verfärbungen, Zerkratzen und Rissen des Glases oder Brillengestells nicht mehr benutzt werden. In solchen Fällen soll die Sicherheitsschutzbrille unverzüglich ausgetauscht werden.

Erläuterung der Symbole:

Die Symbole sind auf dem Brillengestell geprägt.
CE – CE-Zeichen; **PRX** – Identifikationszeichen des Herstellers; **1** – optische Klasse; **BT** – Symbol für den Schutz vor Teilchen mit einer hohen Geschwindigkeit von bis zu 120 m/s und einer mittleren Energie unter extremen Temperaturen (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C); **N** – Beständigkeit gegen Beschlagen; **3** – Schutz vor Flüssigkeiten (in Form von Tropfen und Spritzern); **4** – Schutz vor größeren Staubpartikeln (größer als 5 µm); **ZC-1.2** – Katalognummer des Filters für den Ultraviolettfschutz, unveränderte Farbwahrnehmung; **EN 166** – Nummer der Norm, nach der die Konformität bewertet wurde.

Nostrifizierte Institution:

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die nostrifizierte Einheit Nr. 0530 teil.
 Adresse: CERTOTTICA, Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici Srl, Zona Industriale Villanova I-32013, Longarone BL, Italien

Hersteller: PROFIX GmbH

Adresse: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Polen

TECHNISCHE DATEN:			
Schutzwirksamkeit	optische Klasse	Filter	Material
BT	1	ZC-1.2 – schützt vor UV-Strahlung, unveränderte Farbwahrnehmung	Linse – Polycarbonat Brillengestell – Polyvinylchlorid, Polyester, Polycarbonat



Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX GmbH ist verboten.

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GOGLE OCHRONNE L1510500

Instrukcja oryginalna



OSTRZEŻENIE! Niniejsze gogle ochronne nie stanowią nieograniczonej ochrony dla oczu. Przed przystąpieniem do używania gogli ochronnych należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

■ Zastosowanie:

Niniejsze gogle ochronne zostały zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony oczu przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością. Gogle spełniają wymagania Rozporządzenia 2016/425 oraz norm EN 166:2001, EN 170:2002. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Gogle są przeznaczone do ochrony oczu użytkownika przed mechanicznymi uderzeniami różnymi elementami, jak: opiłki metali, odpryski drewna, muru, różnego rodzaju cieczy itp. Gogle powinny być noszone podczas wykonywania wszelkich prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo ewentualnego uszkodzenia oka przez ww. czynniki.

Nie wolno ich używać do ochrony oczu podczas spawania.

Gogle mają uniwersalny rozmiar. Mocowane są do twarzy za pomocą tekstylnych taśm elastycznych, z regulowanymi punktami zamocowania. Otwory wentylacyjne zapewniają doskonałą cyrkulację powietrza.

UWAGA: W przypadku uszkodzenia gogli należy natychmiast przerwać pracę i wymienić je na nowe.



OSTRZEŻENIE: Gogle z zarysowanymi lub uszkodzonymi szybami ochronnymi powinny być wymienione.

■ Skuteczność ochrony:

Gogle są odporne na odpryski ciał stałych o dużej prędkości i średniej energii uderzenia stalową kulką o masie 0,86 g (prędkość uderzenia do 120 m/s), w ekstremalnych temperaturach (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C).



OSTRZEŻENIE: Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika.

UWAGA: Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

■ Czyszczenie, utrzymanie, dezynfekcja:

Nie wolno używać do czyszczenia gogli jakichkolwiek środków ściernych, drapiących lub żrących. Gogle należy przemywać ciepłą wodą z dodatkami delikatnego mydła. Po umyciu należy wytrzeć do sucha miękką fanelową lub bawełnianą szmatką. Do dezynfekcji elementów stykających się ze skórą użytkownika należy używać alkoholu.

UWAGA: Użyte do produkcji gogli materiały (patrz tabelkę «Dane techniczne») nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą występować natomiast indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. W takim przypadku należy natychmiast zaprzestać używania gogli i skonsultować się z lekarzem.

■ Przechowywanie i transport:

W celu zabezpieczenia gogli przed uszkodzeniem zaleca się przechowywanie w opakowaniu foliowym lub futerał. Gogle należy przechowywać w miejscu o wilgotności poniżej 90% w temperaturze od 5°C do 40°C. Przechowywać z dala od wszelkich środków chemicznych i ściernych oraz w odległości nie mniejszej niż 2m od urządzeń grzewczych. Gogle w opakowaniu fabrycznym można przewozić dowolnymi środkami transportu w opisanych powyżej warunkach dodatkowo zabezpieczając je przed uszkodzeniami mechanicznymi.

■ Części zamienne i wyposażenie:

Tylko oryginalne i właściwie dobrane części mogą być użyte na wymianę.

■ Okres trwałości:

Gogle należy sprawdzać regularnie pod kątem wszelkich uszkodzeń. Gogle tracą przydatność do użycia jeżeli występują uszkodzenia, zmatowienia, przebarwienia, zarysowania oraz pęknięcia szybki lub oprawy. W takim przypadku należy wymienić je na nowe.

■ Objaśnienie oznaczeń:

Oznaczenia są wyłożone na szybcie i/lub oprawce.

CE – znak CE; **PRX** – znak identyfikacyjny producenta; **1** – klasa optyczna; **BT** – symbol ochrony przed cząstkami o dużej prędkości do 120m/s i średniej energii, w ekstremalnych temperaturach (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C); **N** – odporność na zaparowanie; **3** – ochrona przed cieczami (w postaci kropli lub rozbryzgów); **4** – ochrona przed grubymi cząstkami pyłu (większymi niż 5 µm); **2C-1.2** – numer katalogowy filtra chroniącego przed nadfioletem, niezmiennione postrzeganie kolorów; **EN 166** – numer normy według której dokonano oceny zgodności.

■ Instytucja notyfikowana:

W procesie oceny zgodności z wymaganiami uczestniczyła jednostka notyfikowana Nr 0530.

Adres: CERTOTTICA, Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici Srl, Zona Industriale Villanova I-32013, Longarone BL, Włochy

Producent: PROFIX Sp. z o.o.

Adres: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Polska

DANE TECHNICZNE:

Skuteczność ochrony	Klasa optyczna	Filtr	Materiał
BT	1	2C-1.2 – chroniący przed nadfioletem, niezmiennione postrzeganie kolorów	szybka – poliwęglan; oprawka – polichlorek winylu, poliester, poliwęglan



Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.

BS

UPUTE ZA UPOTREBU ZATVORENE ZAŠTITNE NAOČALE L1510500

Prevod originalnog naputka



UPOZORENJE! Ove zatvorene zaštitne naočale ne predstavljaju potpunu zaštitu za oči. Prije početka upotrebe zatvorenih zaštitnih naočala potrebno je pročitati sva bezbjednosna upozorenja i sve smjernice vezane za bezjedno korištenje.

Ako se ne pridržavaju dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može doći do ozbiljnih ozljeda.



Sva upozorenja i sigurnosna uputstva sačuvajte za buduću upotrebu.

■ Primena:

Ove zatvorene zaštitne naočale su dizajnirane s ciljem obezbjeđenja zaštite očiju od čestica koje se kreću velikom brzinom. Naočale ispunjavaju zahtjeve Uredbe EU 2016/425 i norme EN 166:2001. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Naočale su namijenjene za zaštitu očiju korisnika od mehaničkih udara raznih elemenata, kao što su: opilci metala, komadići drveta, zida, razne vrste tečnosti i sl. Naočale treba nositi tokom bilo kojeg posla gdje postoji opasnost od eventualnog oštećenja oka od navedenih faktora.

Ne smiju se koristiti za zaštitu očiju tijekom zavarivanja.

Naočale su univerzalne veličine. Na lice su pričvršćuju pomoću elastičnih tekstilnih traka, s podesivim tačkama pričvršćivanja. Ventilacioni otvori obezbjeđuju izvrsnu cirkulaciju zraka.

NAPOMENA: Ako su naočale oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.



UPOZORENJE: Naočale s izgrebanim ili oštećenim zaštitnim lećama bi trebale biti zamijenjene.

■ Efikasnost zaštite:

Naočale su otporne na udare čvrstih tijela visoke brzine i srednje energije udara čeličnom kuglicom mase 0,86 g (brzina udara do 120 m/s), na ekstremnim temperaturama (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C).



UPOZORENJE: Zaštita očiju za zaštitu od udara čestica velike brzine, kada se nose sa standardnim medicinskim naočalima, može prenijeti udar, uzrokujući opasnost za korisnika.

NAPOMENA: Ako je potrebno zaštite protiv čestica glava od velike brzine pri ekstremnim temperaturama, odabrani agent za zaštitu oči treba biti označen slovom T odmah nakon tačke udara uspostavljanja simbol, tj FT, BT ili AT. Ako slovo kojim se označava simbol udara nije odmah ispred slova T, tada se proizvod za zaštitu očiju može koristiti samo za zaštitu od čestica velike brzine na sobnoj temperaturi.

■ Čišćenje, održavanje, dezinfekcija:

Za čišćenje naočala nije dopušteno koristiti bilo kakva abrazivna, kaustična ili nagrizajuća sredstva. Naočale ispirati toplom vodom s dodatkom blagog sapuna. Poslije pranja obrisati i posušiti mekom fanelnom ili pamučnom krpom. Za dezinfekciju dijelova koji dodiruju kožu korisnika, koristiti alkohol.

NAPOMENA: Materijali koji se koriste za izradu naočala (pogledajte «Tehnički podaci») uglavnom ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu biti pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. U tom slučaju odmah prestanite koristiti naočale i obratite se ljekaru.

■ Skladištenje i transport:

U cilju zaštite naočala od oštećenja, preporučuje se držanje proizvoda u pakovanju od plastične folije ili u futrolu. Naočale držati na mjestu s vlagom ispod 90% i temperaturom od 5°C do 40°C. Čuvati dalje od svih hemijskih i abrazivnih sredstava i na udaljenosti od uređaja za grijanje ne manje od 2 m.

Naočale u tvorničkom pakovanju se mogu prevoziti svim prevoznim sredstvima, u već opisanim uslovima, dodatno ih je potrebno zaštititi od mehaničkih oštećenja.

■ Rezervni dijelovi i oprema:

Za zamjenu se mogu koristiti samo originalni i pravilno odabrani dijelovi.

■ Rok trajanja:

Naočale treba redovno pregledavati da li ima oštećenja. Naočale gube primjerenost za upotrebu ako dođe do oštećenja, zamrljanja, promjene boje, ogrebotina ili pukotina na leći ili okviru. U tom slučaju, čaše zamenite novim.

■ Objašnjenje znakova:

Oznake su utisnute na staklu i/ ili držaču.

CE – CE oznaka; **PRX** – identifikacijska oznaka proizvođača; **1** – optička klasa; **BT** – simbol zaštite od čestica velike brzine do 120 m/s i srednje udarne energije, na ekstremnim temperaturama (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C); **N** – otpornost na zamagljivanje; **3** – zaštita od tečnosti (u obliku kaplji ili prskotina); **4** – zaštita od krupnih čestica prašine (većih od 5 µm); **2C-1.2** – katalogski broj filtera za zaštitu od UV zraka, percepcija boja nepromijenjena; **EN 166** – broj norme prema kojoj je provedena procjena sukladnosti.

■ Prijavljena institucija:

Prijavljeno tijelo NB 0530 sudjelovalo je u postupku ocjene ispunjavanja zahtjeva. Adresa: CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italija

Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o.

Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

TEHNIČKI PODACI:

Efikasnost zaštite	Optička klasa	Filter	Materijal
BT	1	2C-1.2 – UV zaštita, nepromjenjena percepcija boja	brzo – polikarbonat; okvir – polivinilchlorid, poliester, polikarbonat



Ovaj priručnik je zaštićen autorskim pravima. Kopiranje / reprodukcija bez pismene saglasnosti Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.



UPOZORENJE! Ove zatvorene zaštitne naočale ne predstavljaju potpunu zaštitu za oči. Prije početka uporabe zatvorenih zaštitnih naočala potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Nepriдрžavanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama.



Držite sva upozorenja i sigurnosne upute za buduće upute.

■ Primjena:

Ove zatvorene zaštitne naočale su dizajnirane s ciljem osiguranja zaštite očiju od čestica koje se kreću velikom brzinom. Naočale ispunjavaju zahtjeve Uredbe 2016/425 i norme EN 166:2001. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Naočale su namijenjene zaštititi oči korisnika od mehaničkih utjecaja različitih elemenata, poput: metalnih obloga, drvenih sjekalica, zidova, raznih vrsta tekućina itd. Naočale treba nositi tijekom bilo kojeg posla gdje postoji opasnost od eventualnog oštećenja oka od navedenih čimbenika.

Ne smiju se koristiti za zaštitu očiju tijekom zavarivanja.

Naočale imaju univerzalnu veličinu. Na lice su pričvršćuju pomoću elastičnih tekstilnih traka, s podesivim točkama pričvršćivanja. Ventilacijski otvori osiguravaju izvrsnu cirkulaciju zraka.

NAPOMENA: U slučaju oštećenja naočala treba odmah prestati raditi i zamijeniti ih novima.



UPOZORENJE:

Naočale s ogrebanim ili oštećenim zaštitnim staklom treba zamijeniti.

■ Učinkovitost zaštite:

Naočale su otporne na udare čvrstih tijela visoke brzine i srednje energije udara čeličnom kuglicom mase 0,86 g (brzina udara do 120 m/s), na ekstremnim temperaturama (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C).



UPOZORENJE: Zaštita očiju radi zaštite od udara čestica velike brzine ako se nose sa standardnim medicinskim naočalima može nositi udar, što može opasno za korisnika.

NAPOMENA: Ako je potrebno zaštititi protiv čestica glave za velike brzine pri ekstremnim temperaturama, odabrano sredstvo za zaštitu očiju treba biti označeno sa slovom T neposredno nakon točke udara uspostavljanja simbol, odnosno Ft. BT lub AT. Ako slovo kojim se označava simbol udara nije odmah ispred slova T, tada se proizvod za zaštitu očiju može koristiti samo za zaštitu od čestica velike brzine na sobnoj temperaturi.

■ Čišćenje, održavanje, dezinfekcija:

Ne koristite abrazivna, ogrebotina ili korozivna sredstva za čišćenje naočala. Naočale treba isprati toplom vodom i blagim sapunom. Nakon pranja obrišite suhom mekom flanelom ili pamučnom krpom. Upotrijebite alkohol za dezinficiranje komponenata koje dolaze u kontakt s vašom kožom.

NAPOMENA: Materijali koji se koriste za izradu naočala (vidi «**Tehnički podaci**») uglavnom ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. U tom slučaju odmah prestanite koristiti naočale i obratite se liječniku.

■ Skladištenje i transport:

U cilju zaštite naočala od oštećenja, preporuča se držanje proizvoda u pakovanju od plastične folije ili u futrolu. Naočale treba čuvati na vlazi ispod 90% na 5 do 40 °C. Čuvati daleko od svih kemijskih i abrazivnih sredstava i na udaljenosti od grijanih uređaja ne manje od 2 m.

Naočale u tvorničkoj ambalaži mogu se prevoziti bilo kojim prijevoznim sredstvom u gore opisanim uvjetima, dodatno ih štiteći od mehaničkih oštećenja.

■ Rezervni dijelovi i oprema:

Za zamjenu se mogu koristiti samo originalni i pravilno odabrani dijelovi.

■ Rok trajanja:

Naočale treba redovito provjeravati ima li oštećenja. Naočale gube primjerenost za upotrebu ako dođe do oštećenja, zamrljanja, promjene boje, ogrebotina ili pukotina na leći ili okviru. U tom slučaju zamijenite čaše novim.

■ Objašnjenje znakova:

Oznake su utisnute na staklu i / ili držaću.

CE – CE oznaka; **PRX** – identifikacijska oznaka proizvođača; **1** – optička klasa; **BT** – simbol zaštite od čestica velike brzine do 120 m/s i srednje udarne energije, na ekstremnim temperaturama (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C); **N** – otpornost na zamagljivanje; **3** – zaštita od tekućina (u obliku kaplji ili prskotina); **4** – zaštita od krupnih čestica prašine (većih od 5 µm); **2C-1.2** – kataloški broj filtera za zaštitu od UV zraka, percepcija boja nepromijenjena; **EN 166** – broj norme prema kojoj je provedena procjena sukladnosti.

■ Prijavljena ustanova:

Prijavljeno tijelo NB 0530 sudjelovalo je u postupku ocjene ispunjavanja zahtjeva.

Adresa: CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italija

Proizvođač: PROFIX Sp. z o. o

Adresa: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poljska

TEHNIČKI PODACI:

Učinkovitost zaštite	Optička klasa	Filter	Materijal
BT	1	2C-1.2 – UV zaštita, nepromijenjena percepcija boja	brzo – polikarbonat; okvir – polivinilchlorid, poliester, polikarbonat



Ovaj je priručnik zaštićen autorskim pravima. Kopiranje / reproduciranje bez pismene suglasnosti Profix Sp. z o. o. je zabranjeno.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Настоящие защитные очки не обеспечивают неограниченную защиту глаз. Прежде, чем приступить к эксплуатации очков, необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями и указаниями, касающимися техники безопасности при эксплуатации.



Несоблюдение указанных ниже предупреждений и указаний, касающихся техники безопасности, может привести к серьезным травмам.

Необходимо хранить все предупреждения и указания по технике безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

■ Применение:

Настоящие защитные очки спроектированы так, чтобы обеспечить защиту глаз от частиц, движущихся с большой скоростью. Очки отвечают требованиям Постановления 2016/425 и стандартам EN 166:2001, EN 170:2002. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Очки предназначены для защиты глаз пользователя от механических ударов различными элементами, такими как: металлические опилки, щепки древесины, осколки кирпичной кладки, разнообразные жидкости и т. п. Очки следует надевать во время выполнения всех работ, при которых имеется опасность возможного повреждения глаза в результате действия в/у факторов.

Запрещено применять их для защиты глаз при сварке.

Очки закрытого типа имеют универсальный размер и крепятся к лицу при помощи эластичных текстильных лент, с регулируемым пунктами крепления. Вентиляционные отверстия обеспечивают отличную циркуляцию воздуха. **ВНИМАНИЕ:** В случае повреждения очков, следует немедленно прекратить работу и заменить их новыми.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Очки, имеющие поцарапанные или поврежденные защитные стекла, необходимо заменить.

■ Эффективность защиты:

Очки стойкие к действию отскакивающих частиц твердых тел, летящих с большой скоростью, со средней энергией удара стальным шариком весом 0,86 г (скорость удара не более 120 м/с), при экстремальных температурах (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Средства защиты глаз, защищающие от удара частицами, движущимися с большой скоростью, применяемые совместно с обычными корректирующими очками, могут передавать удар, создавая тем самым опасность для пользователя.

ВНИМАНИЕ: Если требуется защита от удара частицами, движущимися с большой скоростью в экстремальной температуре, избранное средство защиты глаз должно быть обозначено буквой T непосредственно после буквы, определяющей символ удара, т. е. Ft, VT или AT. Если буква, определяющая символ удара, не находится непосредственно перед буквой T, средство защиты глаз может использоваться только для защиты от

частиц, движущихся, с большой скоростью при комнатной температуре.

■ Чистка, технический уход, дезинфекция:

Запрещено применять для чистки какие-либо абразивные, царапающие или едкие средства. Очки следует промывать теплой водой с добавкой жидкого мыла. После мытья необходимо вытереть их на сухо мягкой фланельной или хлопчатобумажной тряпкой. Для дезинфекции элементов, соприкасающихся с кожей пользователя, необходимо использовать спирт.

ВНИМАНИЕ: Использованные для изготовления очков материалы (смотри таблицу «**Технические параметры**») в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В тоже время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В таком случае следует немедленно прекратить эксплуатацию очков и проконсультироваться у врача.

■ Хранение и транспортировка:

С целью защиты очков от повреждений, рекомендуется хранить их в футляре или чехле. Очки следует хранить в месте с влажностью не более 90% и температурой от 5°C до 40°C. Хранить вдали от всех химических и абразивных средств, а также на расстоянии не менее 2 м от отопительного (нагревательного) оборудования. Очки можно транспортировать произвольными транспортными средствами при указанных выше условиях, обеспечить дополнительную защиту от механического повреждения.

■ Запасные части и оснащение:

Для замены можно использовать только оригинальные и правильно подобранные части очков.

■ Срок пригодности:

Необходимо регулярно проверять очки на отсутствие каких-либо повреждений. Очки утрачивают пригодность к эксплуатации, если имеются повреждения, изменения окраски, царапины и трещины защитного стекла или оправы. В таком случае необходимо заменить очки новыми.

■ Пояснение маркировки изделия:

Маркировка выбита на защитном стекле и/или на оправе.

CE – знак CE; **PRX** – идентификационный символ производителя; **1** – оптический класс; **BT** – символ защиты от частиц, летящих с большой скоростью – до 120 м/с и средней энергией удара, при экстремальных температурах (-5°C ± 2°C, 55°C ± 2°C); **N** – стойкость к запотеванию; **3** – защита от жидкостей (в виде капель или брызг); **4** – защита от крупных частиц пыли (больше 5 мкм); **2C-1.2** – каталоговый номер фильтра, защищающего от УФ-излучения с восприятием цвета без изменений; **EN 166** – номер стандарта, согласно которому выполнена оценка соответствия.

■ Нотифицированное учреждение:

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган (организация) № 0530.

Адрес: CERTOTTICA, Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici Srl, Zona Industriale Villanova I-32013, Longarone BL, Италия

Производитель: PROFIX Sp. z o. o.

Адрес: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Польша

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Эффективность защиты	Оптический класс	Фильтр	Материал
BT	1	2C-1.2 – защита от УФ-излучения, не изменённое восприятие цвета	защитное стекло – поликарбонат оправа – поливинилхлорид, полиэстер, поликарбонат



Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и тиражирование без согласия ООО «ПРОФИКС».

